

Сии немногіе, но любопытныя акты XVI вѣка со-  
 спавляютъ новое приобрѣщеніе для Опечесшвенной  
 нашей Исторіи. Самое обширнѣе оныхъ служишь  
 доказательствомъ того, что историческія сокрови-  
 ща еще не всѣ намъ извѣсны, и что не только въ  
 опечесшвенныхъ, но и въ опдаленныхъ, чужезем-  
 ныхъ книгохранилищахъ досель сокрываешся, въ  
 прахъ и забвеніи, множесшво памяшниковъ Испорій  
 и Словесности Русской, и можешъ бышь, рѣдкихъ,  
 драгоцѣнныхъ.

Въ издаваемыхъ нынѣ Грамотахъ содержишся  
 переписка Римскихъ Папъ, Леона X, Клименша  
 VII, Григорія XIII, и Клименша VIII, съ Госуда-  
 рыми Россійскими; съ Великимъ Княземъ Васи-  
 емъ Іоанновичемъ, и съ Царями, Іоанномъ и Се-  
 одоромъ.

Еще въ 1825 году они присланы были къ Государственному Канцлеру, Графу Николаю Пешровичу Румянцову, изъ Рима. Г. Шпрандманъ, Римскій Ученый, бывши корреспондентомъ Канцлера, и занимаясь, по препорученію Его, изысканіемъ памятниковъ Россійской Исторіи, нашель Грамоты сіи, между рукописями, въ славной Барберинской библіошпекѣ.

Канцлеру угодно было тогда же передать мнѣ любопытный Шпрандмановъ манускриптъ, съ шпѣмъ, чшобы Римскіе акты помѣщены были, съ переводомъ на Русскій языкъ, во *второй* части *Бѣлорускаго Архива древнихъ Грамотъ*, которая въ то время была пригошоваема мною для изданія, на Его иждивеніи. Но, къ сожалѣнію, предпріяшіе сіе оспанилось съ кончиною незабвеннаго Покровишеля Наукъ. Вшорая часть Бѣлорускаго Архива, пребовавшая, по обширности, значительныхъ издержекъ на напечатаніе, оспашаешя и досель въ рукописи. Такимъ образомъ благошпелныя пожертвованія Его на сей предметъ не принесли желаннаго плода, и усердный шрудъ мой оспашаешя неконченнымъ.

Желая однако исполнить, по возможности, *забвѣніе* покойнаго Графа Румянцова, рѣшился я напечатать ошдѣльно по крайней мѣрѣ одни Римскіе акты.

Историческое достоинство сихъ актовъ видно само собою. Нѣкоторые изъ нихъ вовсе были неизвѣстны Исторіографу Н. М. Карамзину, ни прежде его, Исторіку нашему, Князю Щербанову; а другіе, извѣстные по однимъ указаніямъ или краткимъ выпискамъ, помѣщеннымъ въ ихъ швореніяхъ, издающа въ сей книжкѣ въ надлежащей полношѣ.

Въ концѣ книжки присоединено нѣсколько *прибаваній*, которыхъ, думаю, не покажутся излишними.

Поспаваяю долгомъ предварить нѣкоторыхъ Читателей, особенно Православныхъ, что они читая Папскія грамоты, встрѣпятъ въ нихъ *положенія* Римской церкви, противныя чистотѣ Православной Вѣры нашей. Конечно и Папы и Послы ихъ, въ разсужденіи догматовъ и обрядовъ Религіи, изъяснялись не иначе, какъ по образу вѣрованія своего. Но мудрованіи ихъ, для насъ, должны бытъ

нужды, шаяъ какъ и льшвивыя предложенія ихъ Православнымъ Царямъ нашимъ всегда казались нуждыми. Извѣстно, что сказалъ Царь Іоаннъ Грозный Папскому Послу, хяшпрому Іезуишу Посевину, на предспавленіе его о соединеніи Церквей: „Вѣра наша, Вѣра Хрисціанская, изъ давныхъ дѣшъ „была себѣ, а Римская церковь была себѣ. И Намъ „мимо своя Вѣры испинныя, ни кошорыя вѣры „хошѣши нѣчего, ни ученія ни кошораго, мимо испинныя Хрисціанскія своя вѣры, не шребуемъ.”

Впрочемъ, въ примѣчаніяхъ чипашели найдуть *указанія* и на паписшическія мнѣнія.

О Русскомъ переводѣ сихъ акшвовъ могу сказать только шо, что я спарался, по крайнему разумѣнію, посшигнушь настоящій смыслъ въ оныхъ, и иногда съ намѣреніемъ соврышый, и изложишь его на языкѣ ошечественномъ, съ шою шочностію выраженій, кошорой конечно шребовали и важность Особъ учащвовавшихъ въ переписѣ, и дипломатическая важность ихъ сношеній. Чипашели вѣрно не забудуть, что я долженъ былъ переводить памашниги Лашинской письменности, но не Авгу-

слова вѣна, а XVI сполѣшя, и по шому будушь  
снисходительны къ недоспащкамъ перевода моего.

Въ олдѣ за симъ, надѣюсь, при помощи Божи-  
ей, предсавишь любителямъ Ошечесшвенной Ис-  
поріи и вшорую часшь Бѣлорусскаго Архива дре-  
внихъ Грамосъ, и оспаюсь въ лесшномъ увѣреніи,  
чшо они помогутъ мнѣ довершишь и сіе предиріа-  
шіе. Тогда буду уцѣшенъ шѣмъ, чшо хошя поздно,  
но успѣлъ я исполнишь обязаносшь, священную для  
сердца моего, кошорую незабвенный Русскій Меце-  
нашъ на меня возложилъ.

*Протоіерей Іоаннѣ Григоровицѣ.*

С. Петербургъ.  
2 Генваря, 1834.